

《紐約時報》、英國《泰晤士報》排行榜暢銷著作
英美國家銷售超過百萬冊。銷售二十八國版權，持續增加中。

Imperium 最高權力

西塞羅執政之路

1月中旬正式上市

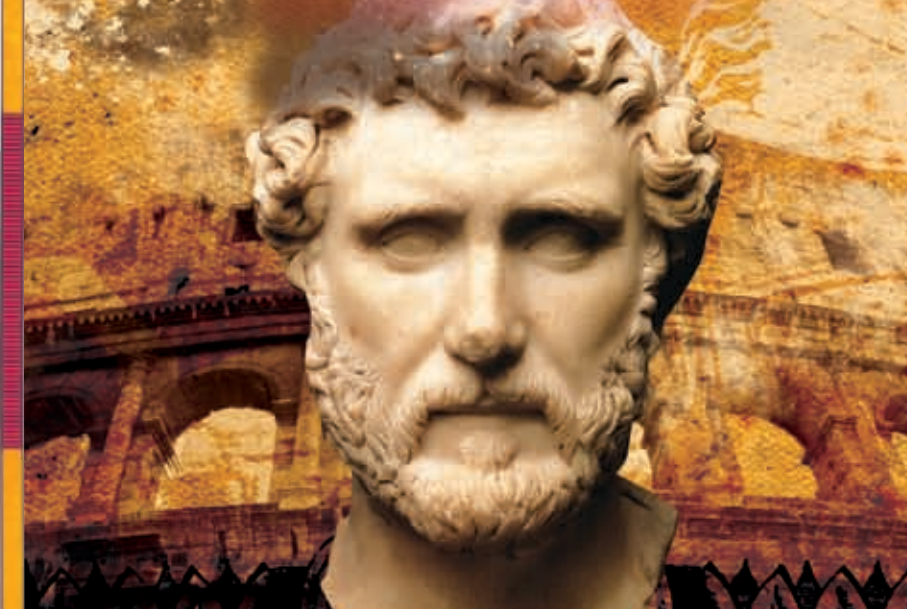
TAKE A LOOK

小說試讀

以操弄言詞為生，
付出的代價將是自己的靈魂

幾千年前的故事，
竟與現在如此相似……

他，是世界上最偉大的演說家，情感豐沛，
言詞鏗鏘，聲調熱忱，
能讓人為之潸然淚下、熱血沸騰，
也將自己推向政治高峰……
他曾說，「忠於羅馬，活在眾人注目的焦點」；
他曾說「做法律的僕人，俾使我們獲得自由」，
但真相是否果真如此？
當你擁有絕對的權力，付出的代價將是……



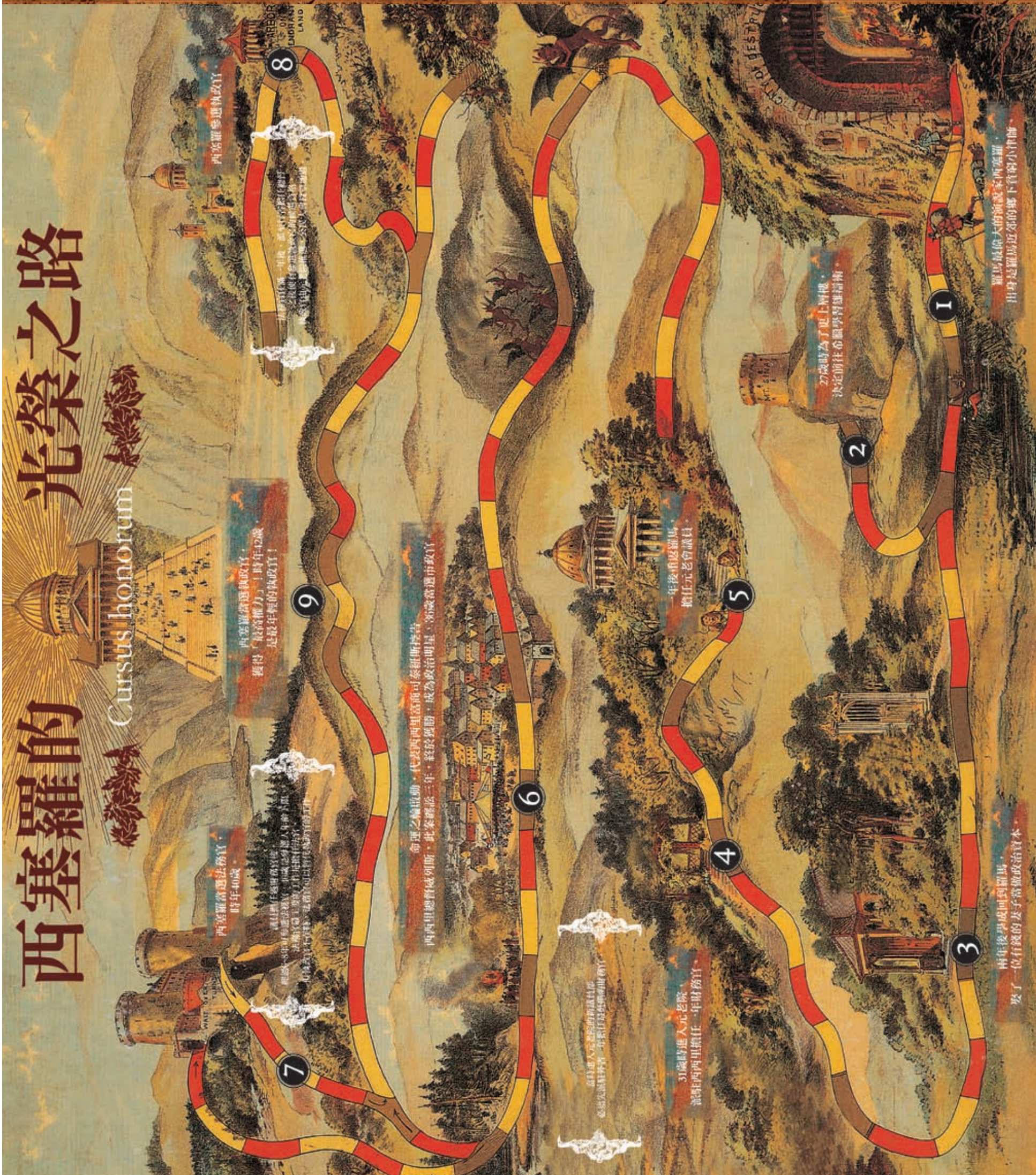
《最高權力》

羅伯特·哈里斯 (Robert Harris) 著

蘇登文◎譯

《龐貝》、《祖國》作者

西塞羅的 光榮之路



Cursus honorum

8 西塞羅參加執政官選舉，
但未能當選。

7 西塞羅當選為法律顧問，
為羅馬公民提供法律建議。

6 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

5 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

4 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

3 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

2 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

1 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

9 西塞羅擔任羅馬大法官，
負責審理羅馬公民的糾紛。

出身是羅馬近郊的鄉下貧窮小律師

兩年後學成回國羅馬
娶了一位有錢的妻子當做政治資本

Imperium 最高權力

ABOUT THE BOOK
關於本書

他以聲音做為武器，用演說征服世界 西塞羅——羅馬最偉大的雄辯家

西元前79年，當時還未成為全世界最偉大演說家的西塞羅，
只是羅馬偏遠地區的一個小律師，為了在政治上露頭角，
他遠赴希臘學習演說。「演說只靠三件事：風采，風采，還是風采。」
他的老師這麼告訴他。
學成回到羅馬後，藉由妻子的財富，西塞羅很快成為元老院中的一員，
但卻因出身並非貴族而在元老院中受盡歧視，這使他更矢志要在上爬，達到權力的巔峰。
他的聲音是最有力的武器，聰明的政治判斷，
讓他打贏奠定羅馬法治基礎的大案，成為貴族們最頭疼和害怕的對手，
並遊走在當權者龐培與克拉蘇的矛盾之間。但為了更上層樓，
他卻選擇與貴族們站在一起，甚至背叛了為他付出生命的夥伴。
以操弄言詞為生，付出的代價將是自己的靈魂。
在生存與權力的遊戲中，何者是謀略，何者是真情必將漸漸迷失，
但，當擁有最高權力時，什麼才是最重要的價值？

西塞羅的機要秘書提洛，
在一個寒冷清峭的十一月早晨為一名飽受驚嚇的陌生人開啟大門的同時，
啟動了一連串的事件，最終將自己的主人推進一齣歷史上最為緊張、
且駭人聽聞的法庭劇當中……

ABOUT THE AUTHOR
關於作者

羅伯特·哈里斯 Robert Harris



當代最具原創性的驚悚歷史小說家
2008 美國驚悚小說大獎得主
2008 英國國家書獎候選
《龐貝》、《祖國》作者

1957年在英國諾丁罕出生，畢業於劍橋大學。
他曾擔任英國廣播公司「新聞夜」和「全視野」記者，
「觀察者報」政治編輯、「泰晤士週日報」和「每日電訊報」專欄作家。
2003年時獲得英國新聞獎 (British Press Award)，
英國新聞獎公認為是英國新聞業的奧斯卡，是英國新聞業者的最高榮譽。
他自1993年開始小說創作，
首次出版《祖國》(Fatherland) 便登上超級暢銷書排行榜。
之後的《大問題》(Archangel)、《攔截密碼戰》(Enigma) 都曾被拍成電影，
他本人也曾參與多部電影的編劇及製作。
是英國最重量級的大眾小說家，《最高權力》是他最富代表性的作品。
羅伯特·哈里斯的作品背景考證詳實，
對權力及人性的糾葛刻畫入木三分，
是其在歐美廣受歡迎的重要原因。
大導演羅曼·波蘭斯基 (Roman Polanski)
對他的作品推崇備至。
他與妻子和四個孩子現在居住在伯克郡金德斯伯利。

如果

INTRODUCTION

編輯導讀

權力背後的真相！

真實的世界呼喚出人性之善與堅毅，
同時也逼出人性之惡與鬥爭。
唯有同時看到了崇高的美好理想，
以及為此所必然付出的醜陋代價，
我們才開始進入真實。



如果出版總編輯
王思迅

Ilse

這是一本讓人讀後激動不已的小說。很難想像，一個西元前七、八十年的古羅馬故事，在作者筆下寫得栩栩如生。只須把所有人物的白長袍改成西裝，一切衝突矛盾與激昂的情緒，彷彿都可以發生在當下的社會。羅伯特·哈里斯，不愧是洞悉人性的說故事高手。

古羅馬帝國共和時代最偉大的律師兼演說家——西塞羅，讓我們見識到人性最高貴與最卑劣的兩面，如何在危機四伏的環境中，同時噴發而出。所有的情緒、能力、優點或缺點，良善或邪惡，全部激發出來，將人生正反面的所有可能，盡其所有地呈現。這是充滿雄心壯志的人的永恆追求，也是誤入歧途的人永難彌補的遺憾，而西塞羅，他卻選擇一隻腳踩在天堂，另一隻腳伸入地獄的生活。或許是分裂而痛苦的人生，但絕不會是無聊的人生。

我忍不住模仿作者的口吻，稱這一小說為「飛行」。因為小說故事居高臨下，描寫大時代的場景，一切都充滿畫面，如在目前，讓我們無法不懷著恐懼，遍視這個真實的世界。

真實的世界永遠讓人不安，無法以單純的歌頌或咒罵對待。真實的世界呼喚出人性之善與堅毅，同時也逼出人性之惡與鬥爭。唯有同時看到了崇高的美好理想，以及為此所必然付出的醜陋代價，我們才開始進入真實。

作者筆下的古羅馬世界，充滿豐富的細節。任何人只須讀上二、三十頁，便會處處感到驚訝。而最令人驚訝的地方，在於羅馬人的生活方式、社會組織關係、仍仍半籠罩在現代社會的每個角落。我們的法律系統、選舉制度、政治生活、國家權力的運作等等，無一不上承古羅馬的光榮成就。難怪當時人自豪聲稱：「羅馬，不是一個地理名詞，它是一個理想，一種文化，是人類實踐自由和法律的崇高化身。」

西塞羅，一介鄉下的貧窮律師。在羅馬的世界裡，他力爭上游，遠赴希臘學習哲學與演說技巧。當他學成之日，老師看著他，彷彿藝術家看著自己創作的完美藝術品，忽然為自己和希臘的命運感到悲傷，因為希臘唯一殘存的榮耀——絕世超群的羅辯術，如今要被西塞羅帶走了。老師給他的臨別贈言是：「去吧，孩子。去征服羅馬。」

跟所有才情洋溢的年輕人一樣，為了擠進元老院，為了縮短奮鬥的時間，他與貴族結親。娶了性情兇惡的富有女人，但這仍無法避免他出身微賤而遭人歧視。就在那受辱的一刻，他的野心完全被喚醒，而且終生堅定不移。

開始時，他立志為下層民眾爭取權益。直到一天，一件驚險萬分的案子，他冒著危險，將貪腐殘暴的總督繩之以法。但也為了贏得這場正義的控訴，他涉入黑暗的政治交易，參與權力的派系運作。於是，一個接一個的敵人，來來去去的盟友，激發他的能力、智慧與情感。

西塞羅沒有財力，缺乏政治實力，只能靠緊群眾，鼓動浪潮，貴族因此稱他為「愛煽動的下賤小律師」。但等他擠入權力交易的核心，嚐到權力的甜美汁液，他又改變作風，把群眾當成工具，踩著爬向顛峰。他自命不凡地說：「控制了街上的人，就控制了法律。」而他身邊的人也知道：「政治不是正義，只是一門職業。」唯有他的表弟，奉獻生命給西塞羅的早期志業，他真心告誡：「說詞、說詞、說詞。你操弄說詞的把戲，難道沒有盡頭嗎？我真為你難過，真的，因為你很快就無法分辨謀略與真實，到時你就要迷失了。」

語言的魅力實在太強了，而西塞羅又太聰明，太瞭解群眾，憑這些，他在元老院縱橫捭闔十幾年，讓自己的話語成為全世界最知名的聲音。過程中，他挑起一場場的爭鬥，也奉陪他人的挑戰，一切富貴與權力皆在凶險中得來。最後，在一場同時是厄運也是機會的可怕政治陰謀下，他站在勝王敗寇的稜線上。一位旁觀者，在數十年後回憶當日，所有英雄人物的臉孔，靜止在那個夏日傍晚的金色光芒下——西塞羅、克拉蘇、龐培、霍滕修斯等等，他們無論敵友，當年皆懷抱壯志，叱吒風雲，真令人難以相信，這些人和他們安坐在內的那棟建築，如今盡已化作塵埃。再偉大的英雄，不多時也要跟所有卑劣之物一樣飛灰湮滅。

西塞羅能如願以償嗎？他能史無前例的，以一個鄉下小律師，沒有背景，沒有財富，沒有軍隊支持，憑一己之力獲得人世間的「最高權力」嗎？而他又願意付出什麼代價呢？

然而，所有人都清楚地看到，他「一定要贏」的意志是如此堅強，從此以後，他的生命，他的靈魂，將再也無法平靜。

New York Times Bestseller

Imperium

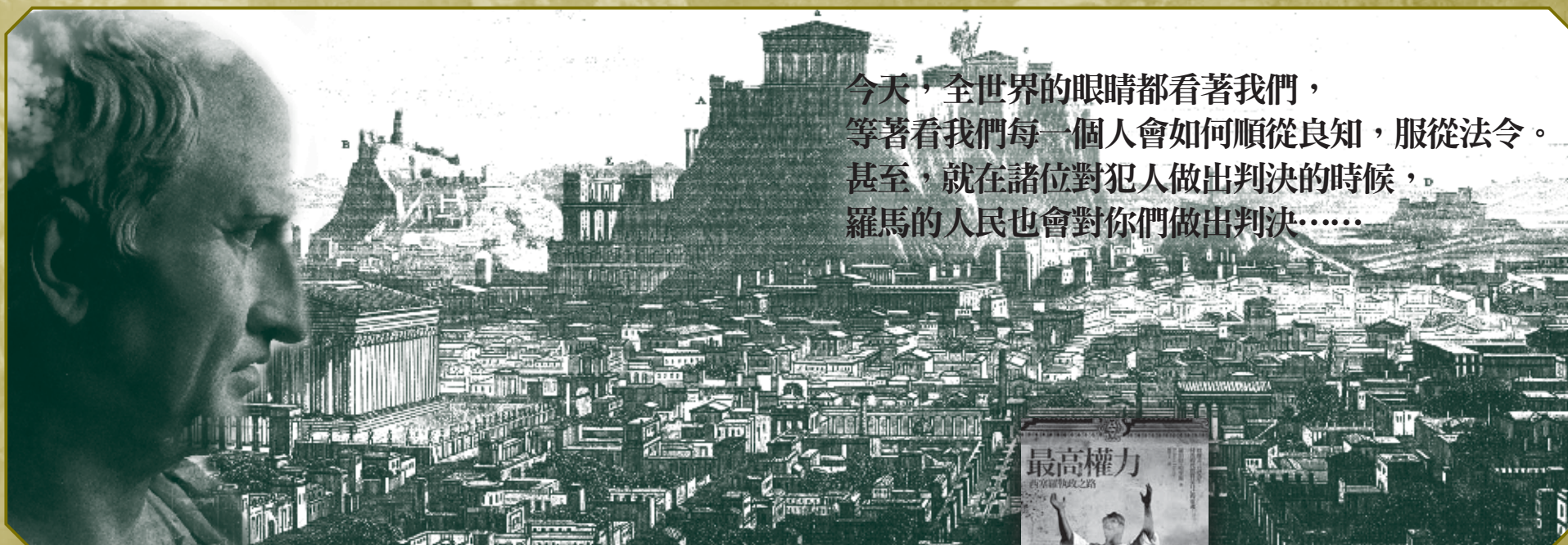
Sunday Times Bestseller

TAKE A LOOK

西元前七十年，八月五日，羅馬，勒索法庭

今天，將是榮耀的一日！

律師西塞羅指控西西里行省總督威列斯貪污、強奪人民財產將做出判決，這將是史上最緊湊、最駭人聽聞的一場法庭論戰……



今天，全世界的眼睛都看著我們，
等著看我們每一個人會如何順從良知，服從法令。
甚至，就在諸位對犯人做出判決的時候，
羅馬的人民也會對你們做出判決……



《最高權力》

1月中旬上市

一個一輩子沉潛在政治事業中的人生有時是感人的，常常是諷刺的，而且總是十分具有娛樂價值。「最高權力」的熱銷無庸置疑，那這正好說明它多麼有價值！——Andrew Rosenheim, 英國《每日電訊》(The Telegraph)

TAKE A LOOK

內文試讀

第九卷

於是，在偉大的涅埃烏斯·龐培和馬庫斯·李奇尼·克拉蘇執政這一年的八月五日，也就是在司泰紐斯首度拜訪西塞羅的一年又九個月之後，這場對蓋烏斯·威列斯的審判終於開庭。

記住時值盛夏酷暑。算一下想要看威列斯被繩之以法的受害者人數。同時別忘了，無論如何，城裡已經擠滿了為人口普查、選舉，以及為即將來臨的龐培競技慶典而來的公民。再考慮到這場庭審是由當代最偉大的兩名演說家擔綱演出的肉搏戰（「真正重量級的決鬥」，正如西塞羅事後的描述）。把這些全部加總在一起，你就可以開始推測當天早晨勒索法庭的氣氛。數百名觀眾決心爭得最佳位置，前一晚就在廣場上過夜。破曉之際，只要有遮蔭的地方全都被佔光了。到了第二時，根本連站立的位置都沒有。不管在卡斯托神廟的柱廊和階梯、公共集會廣場及環繞周圍的柱廊、房舍的屋頂和陽台、各個山丘的山坡——任何只要得以讓人類擠入或吊掛或暫棲的地方——都可以找到羅馬人民。

弗魯基和我像兩頭牧羊犬似地跑來跑去，把我們成群的證人趕入法庭，這些身著禮袍和西西里服飾的人成群出現，充滿了色彩鮮豔的異國風情，受害者出自威列斯從政的各個不同階段，為了一圖復仇之願而來——朱諾神廟和凱瑞絲神廟的祭司、敘拉古敏納娃神廟的修道人和黛安娜神廟的貞女；幾位希臘貴族人士的出身可以追溯到阿克洛普斯或歐里斯特聶斯，或是偉大的愛奧尼亞或米尼亞家族，而幾名腓尼基人則是祖先曾擔任過蒂爾城神祇的祭司，或宣稱自己是古代西頓之神的後裔；以及一群熱心的群眾，有的是赤貧繼承人及其監護人，有的是破產的農民、穀物商、船主，有的父親為了子女被帶走賣為奴隸而痛哭；有的子女哀悼著父母死在總督的地牢內；還有來自金牛山腳下、黑海岸邊、希臘本土眾多城市、愛琴海諸島，當然還有西西里諸城和市集村鎮的代表。

我忙著確認每個證人都進入庭內，每箱證據都在且有人照管，因而到了後來，我才慢慢發現西塞羅一手安排的舞台。就拿那些裝了由西西里各城耆老所蒐集的公眾證詞的證物箱來說：一直到陪審團成員擠過大批群眾，在陪審席紛紛就坐時，我這才了解——他真是個了不起的表演者——為什麼西塞羅之前如此堅持，要求一切都必須全部到齊；這在法庭上呈現出來效果，的確駭不可擋。即使是板著臉的老卡圖路斯和伊索里庫斯等人，也露出了驚訝的表情。至於格

拉布里歐，當他由執杖侍衛開道走出神廟時，在階梯頂端停了下來，看到面前密密麻麻的一張張臉，不禁晃了一下，後退半步。

西塞羅一直站在一旁，直到不得不出面的最後一刻，才擠過人群，爬上階梯，走向檢察官的長椅。

突然周遭一片寂靜，停滯的空氣中一陣滿懷預期的無聲顫抖。他無視擁護者的大聲鼓勵，轉過身來，手遮著眼睛上方以抵擋陽光，環視著龐大的群眾，眯著眼睛左看看，就像我想像中一名將軍在戰前檢視地形或雲朵的位置。然後他坐下，我則站在他的後方，以便把他所需要的任何資料遞給他。法庭職員安置好格拉布里歐的寶座——法庭開庭的象徵——於是萬事俱備，只剩威列斯和霍滕修斯還不見人影。鎮定如昔的西塞羅對我低語，「經過這一切之後，也許他不會出現了。」其實不必說，他正在路上一格拉布里歐派一名執杖侍衛去接他了——霍滕修斯只是先讓我們先見識一下他的戰術，也就是說，盡可能耗時間。終於，大約一個小時後，在諷刺的掌聲中，這位執政官當選人潔白無暇的身影安逸地穿過圍觀的人群，身後跟著他的助理律師——不是別人，正是青年才俊的西庇阿·納斯卡，也就是加圖的情敵——接著是昆圖斯·梅特盧斯，最後出現的是威列斯本人，一頭紅髮在暑熱下比平常顯得更紅了。對任何還懷有一絲良知的人來說，見到一排排自己手下的受害者和指控者，絕對猶如踏進地獄。但是這個惡魔只是對他們微微欠身，一副很愉快地跟舊識問候的模樣。

格拉布里歐要求庭內肅靜，但就在西塞羅要起身開始演說之前，霍滕修斯跳起來提出程序問題：他宣稱，依據康尼利法案，檢察官有權傳喚的證人不得超過四十八名，但是眼前這名檢察官帶來的人數起碼有兩倍之多，純粹就是為了要恫嚇！接著他開始了一長篇博學又優雅的演說，談到勒索庭的起源，耗了約莫一個小時。最後格拉布里歐終於打斷他，說沒有任何法律條文限制出庭的證人數量，只限制了口頭作證的證人數目。他再次請西塞羅作開庭陳述，而霍滕修斯也再一次提出另一項程序問題。群眾開始嘲弄，然而他堅持不放棄，每回西塞羅起身要發言，他便一再提出程序問題，當天的前幾個小時，於是白白耗費在煩人的法庭程序問題上。

直到下午過了一半，當西塞羅第九或第十次厭倦地起身，霍滕修斯才終於沒站起來。西塞羅望向

他，等待著，接著慢慢假裝詫異地攤開雙手。廣場上揚起一波笑聲。霍滕修斯故作地向法庭中央比劃出邀請的手勢，似乎在說著，「請便。」西塞羅禮貌地鞠躬，然後走向前去，清清喉嚨。

要展開這麼一項重大的工作，恐怕再也沒有比現在更糟的時刻了。酷熱難當，群眾既厭煩又焦躁不安。霍滕修斯裝出一臉假笑。離傍晚休庭只剩下約莫兩小時。然而，這卻是我們羅馬法律史上最具有決定性的時刻之一——我甚至可以

羅馬最偉大的雄辯家

西塞羅

出身平民的西塞羅，
以這場指控威列斯貪污的大案
奠定了日後從政的基礎，
甚至成為羅馬的執政官，
得到政府所能賦與的「最高權力」！



PRaise for the book

各界好評

- 通暢、令人愉悅的好書。讀來行云流水，既是歷史戲劇，也是政治驚悚小說，加上兄弟電影（buddy movie）的架構，哈里斯先生將看似世俗的事件充分戲劇化，包括口述與演講的抄寫，法律條文的苦心研讀等。但是這些苦差事在他的手上都化成好萊塢激烈的槍戰演出。——《經濟學人》(The Economist)
- 每一細節都讓人讀來感到愉快，作為反映當今政治的一面明鏡，本書地位無人可及。應將本書列為高三學生的必讀書目，以避免「千金難買早知道」之憾！——Manda Scott, 《獨立報》(The Independent)
- 透過史料的運用，本書之人物，尤其是提洛一角色，生動、精準地傳達了羅馬政治權謀的真實面貌。——Erik Spanberg, 《基督教科學箴言報》(Christian Science Monitor)

毫不猶疑地說，是全世界法律史上最具有決定性的一刻。

「法庭上的諸位，」西塞羅說，我低頭把這些話用速記法刻在蠟板上。我等著他繼續說話。因為在西塞羅的重大演說之前，這大概是我第一次完全不知道他會說什麼。我等了一會兒，心臟狂跳，接著緊張地抬頭看，才發現他已離開我身邊，走到法庭另一頭。我以為他要停在威列斯面前，但結果不是，他走過威列斯身邊，停在陪審團的元老院議員面前。

「法庭上的諸位，」他直接對著議員們這麼說，「在這個重大的政治轉折點上，諸位得到了一件禮物，它絕非人類的智慧所能想像，簡直可以說是直接來自上天所賜——這個禮物比什麼都更有助於舒緩人民對你們的反感，也減輕眾人對這些法庭的猜疑。現在大家普遍相信一點——這一點不但對共和體制有害，也同樣對諸位有害——在這些法庭，由於陪審團由諸位元老院議員組成，那麼無論被告多麼明顯有罪，只要他有足夠的錢，就絕對不會被定罪。」他用一種絕妙的、輕蔑的強調語氣說出「錢」這個字。「你說得沒錯！」人群中有人喊道。

「但是我現在起訴的這名被告，」西塞羅繼續說，「他的品格卻足以讓諸位重建良好名聲。蓋烏斯·威列斯在他擔任總督期間，不但劫掠了國庫稅收，而且他海盜般的種種行徑，就像一場毀滅性的瘟疫席捲西西里行省。你們只能判定此人犯罪，並重給你們應有的尊嚴。但是如果你們不這麼做——如果他的萬貫家財足以粉碎諸位的正直——那麼，我至少也完成了一件事。這個國家不會相信威列斯是對的，而我是錯的；但是大家一定會知道一點，而且也只需要知道這一點：一個由羅馬元老院議員所組成的陪審團，原來就是這個樣子！」

以這一擊作為開場，實屬佳作。群眾發出同意的窸窣聲響，彷彿一陣拂過森林的風；而且很奇怪地，整場審判的焦點似乎向左方移了二十步。彷彿那些在烈日下汗流浹背、在木椅上扭動不安的議員們成了被告，而一大群來自地中海各個角落的證人，反倒成了陪審團。西塞羅從來沒有面對如此眾多的群眾演說，但是墨倫在海邊給他的訓練讓他深受其益，轉身面對廣場的時候，西塞羅的聲音既清亮又真誠。

「讓我來告訴大家，現在威列斯心裡有什麼無恥又瘋狂的計畫。他很清楚，我對這個案子的準備太充分了，絕對可以證明他是個強盜和罪犯，不僅是讓這個法庭看到，更是在整個世界的目光之下。只不過，他對貴族的評價實在太低了，他相信由元老院議員擔任陪審團的法庭，絕對是徹底墮落又腐敗；於是四處公然吹噓，聲稱自己收買到對他最有利的審判日期，也收買了陪審團；而為了確保自己立於不敗之地，他還替兩名貴族朋友賄賂，好讓他們選上執政官——這兩個人曾試圖恫嚇我的證人！」

.....